



Built to Lead

즉시 배포용: 2016년 9월 23일

ANDREW M. CUOMO 주지사

CUOMO 주지사, 버펄로에 있는 올브라이트 녹스 갤러리에 대한 1억 2,500만 달러 규모의 확장 프로젝트 발표

프로젝트는 주 정부 자금 1,000만 달러의 지원을 받음

60년만에 처음으로 이루어지는 박물관 확장은 웨스턴 뉴욕의 르네상스를 강조함

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘, 버펄로에 있는 올브라이트 녹스 아트 갤러리에 대한 1억 2,500만 달러 규모의 확장 프로젝트를 발표했습니다. 이 기념 프로젝트는 주지사와 뉴욕주 상원이 공동으로 주 정부 자금 1,000만 달러를 지원하기로 약속한 것에 의해 뒤받침됩니다. 박물관 확장 프로젝트 AK360에는 웨스턴 뉴욕이 최근에 경험한 경제적 및 문화적 르네상스를 보완하기 위해서 새로운 건물과 향상된 프로그램을 위한 계획들이 포함되어 있습니다. 이 프로젝트는 버펄로 역사상 문화 시설에 대한 최대 규모의 단일 민간 기부에 의해서 강화됩니다.

Cuomo 주지사는 이렇게 말했습니다: “모던 클래식에 대한 찬사의 표시부터 버펄로 최고의 작품에 대한 소개에 이르기까지, 올브라이트 녹스 갤러리는 수 세대 동안 웨스턴 뉴욕의 저명한 문화 시설로서 역할을 수행해왔습니다. 이번 확장을 통해서, 이 저명한 박물관은 그 영역을 더욱 확장하고, 보다 많은 뉴욕 주민, 방문객 및 거주자들에게 이 박물관의 시간을 초월한 전시물들을 감상할 수 있는 기회를 제공할 것입니다. 이 프로젝트는 웨스턴 뉴욕의 르네상스에 대한 추가적인 증거이며, 주 정부는 전체 지역에 혜택을 주게 될 이 특별한 계획을 지원하게 되어 자랑스롭습니다.”

주 상원 다수당 지도자 John J. Flanagan은 이렇게 말했습니다: “올브라이트 녹스 아트 갤러리는 수천 개의 작품을 구비한 모던 아트 및 현대 미술에 대한 우수한 전시장이며, 우리 주와 국가 전역에 걸쳐 셀 수 없이 많은 방문객들을 위해서 문화적 및 교육적 자원으로써 역할을 수행하고 있습니다. 저는 뉴욕주, 그리고 특히 뉴욕주 상원에서 이 갤러리가 그 특별한 미션을 계속 완수하게 해주고, 한편으로는 웨스턴 뉴욕의 관광업 및 경제 개발을 증진시키는 자원을 투자할 수 있게 된 점이 자랑스롭습니다.”

1862년에 버펄로 미술 아카데미로 설립된 올브라이트 녹스 아트 갤러리는 모던 아트 및 현대 미술 분야의 저명한 컬렉션을 보유하고 있습니다. 올브라이트 녹스는 대략 60년 마다 이전에 두 차례 확장되었는데, 1905년에 박물관이 처음 건립되고, 1962년에 새로운 부속 건물이 추가된 것이 그것입니다. 세 번째 확장에서는 리노베이션된 시설과 확장된 프로그램 역량을 갖춘 완전히 새로운 건물을 건립하려고 합니다. 이번 확장을 통해서, 올브라이트 녹스는 버펄로 및 웨스턴 뉴욕 전 지역의 지속적인 경제적 및 문화적

활성화를 반영하고, 보여줄 것입니다.

올브라이트 녹스는 18개월 동안 이루어진 대민 활동의 결과로서 AK360 확장 프로젝트의 기동을 마련했습니다. 일반 대중의 의견에 기초해서, 올브라이트 녹스는 AK360 개념을 개발했으며, 여기에는 박물관가 그 환경 사이의 관계에 대한 360도 관람이 포함될 것입니다.

확장 프로젝트에서는 다음 조치를 취할 것입니다:

- 걸작 컬렉션을 전시하기 위해서 더 큰 공간을 제공할 것이며, 이는 1962년의 마지막 확장 이래 4배 증가되었습니다.
- 특별 전시를 위한 우수한 시설을 만들 것입니다.
- 교육, 식사 및 특별한 회합을 위한 새롭고 더 좋은 공간을 통해서 방문객 경험을 향상시킬 것입니다.
- Frederick Law Olmsted의 델라웨어 파크 내에 박물관 캠퍼스를 통합할 것입니다.

AK360 프로젝트는 버펄로 역사상 문화 시설에 대한 가장 큰 규모의 단일 민간 기부를 포함해서, 공공 및 민간 자금 양자의 지원을 받습니다. 버펄로 토박이 Jeffrey Gundlach는 박물관에 4,250만 달러를 기부하기로 약속했습니다. 이 역사적 기부는 프로젝트를 지원하는 버펄로 지역사회에 충격을 주었으며, 박물관이 자본투자 계획 목표를 1억 2,500만 달러로 증가시키도록 고무시켰습니다.

주 상원의원 Michael H. Ranzenhofer는 이렇게 말했습니다: “이 우수한 문화 시설에 대한 중대한 확장은 웨스턴 뉴욕의 지속적인 르네상스를 보여줍니다. 지난 수년 동안, 우리 지역은 괄목할 만한 경제적 활성화와 진척을 보았으며, 확장된 올브라이트 녹스 갤러리는 웨스턴 뉴욕의 변모와 이곳이 제공하는 모든 것을 보려는 더 많은 방문객을 유치할 것입니다.”

주 상원의원 Patrick Gallivan은 이렇게 말했습니다: “오늘의 발표는 뉴욕주의 풍부한 역사를 기념할뿐만 아니라, 버펄로 지역의 긍정적인 경제적 궤적도 기념합니다. 우리는 웨스턴 뉴욕 바로 이곳에서 만들어진 다방면에 걸쳐 예술품과 그 이상을 인정해 주기 위해서 올브라이트 녹스 아트 갤러리에서 우리와 함께 해준 Cuomo 주지사께 감사드립니다. 우리는 이 기념비적인 확장 공사를 통해서 지역사회 전반에 걸쳐 더욱 더 많은 개발과 문화적 성장을 고대합니다.”

주 상원의원 Tim Kennedy는 이렇게 말했습니다: “이 프로젝트는 웨스턴 뉴욕의 새로운 활성화에 있어서 가장 최근의 주요한 발전 사항입니다. 올브라이트 녹스 아트 갤러리의 확장은 이 지역의 풍부한 문화적 제공물들을 반영하고, 아울러 과거 수년 동안의 현저한 경제적 성장을 반영합니다. Cuomo 주지사는 이 지역의 가정과 지역사회를 위해서 더욱 더 밝은 미래를 보장하기 위한 주요한 투자들을 통해서, 웨스턴 뉴욕과 성실한 동맹 관계를 맺어왔습니다. 이 확장 프로젝트는 웨스턴 뉴욕으로 새로운 일자리를 창출하고, 방문객들과 자원을 유입시키면서, 이와 같이 발전하는 경향을 지속시킬 것입니다.”

버펄로 시장 Byron W. Brown은 이렇게 말했습니다: “오늘은 버펄로 올브라이트 녹스

군트라흐 아트 뮤지엄과 버펄로시를 위해서 역사적인 날입니다. 예술은 버펄로의 문화적, 교육적 및 경제적 활기의 초석이며, 이번에 웨스턴 뉴욕 토박이 Jeffrey Gundlach가 박물관에 선물한 4,250만 달러는 이 시설이 이미 우리 시에 대한 Andrew Cuomo 주지사의 지속적 헌념에 의해 부양된 버펄로의 현저한 재기에 있어서 더욱 더 큰 역할을 수행하게 만듭니다. 올브라이트 녹스 확장 프로젝트와 결부된 이 인심 좋은 약속은 현저하게 박물관을 변모시키고, 버펄로의 문화적 및 경제적 생활을 부양하면서, 우리 시의 보다 밝은 미래를 뒷받침합니다.”

카운티 행정책임자 Mark C. Poloncarz는 이렇게 말했습니다: “이리 카운티는 올브라이트 녹스 아트 갤러리에 대한 이 흥분되는 비전의 최초 지지자들 중 하나였으며, 우리는 이러한 노력에도 동참한 민간 부문과 정부에 있는 우리의 파트너들과 함께 하게 되어 자랑스럽습니다. 이 갤러리는 세계적으로 알려져 있고, 이리 카운티의 문화적 보물이며, 이번 확장을 통해서 새로이 성장하고, 더욱 더 높은 프로필을 갖추게 될 것입니다. 오늘의 발표는 새로운 버펄로 올브라이트 녹스 군트라흐 뮤지엄을 위한 밝은 미래를 향한 첫 번째 조치이며, 저는 이 프로젝트를 위한 그들의 막대한 지원에 대해서 Jeffrey Gundlach와 Cuomo 주지사께 감사드립니다.”

Jeffrey Gundlach는 이렇게 말했습니다: “저는 저의 가족과 올브라이트 녹스 아트 갤러리에 가면서 예술에 관해 배웠습니다. 이곳은 예술의 무한한 가능성에 대해 저의 눈과 마음을 처음 열게 해주었고, 버펄로가 위대함에 대한 잠재력을 가지고 있을뿐만 아니라, 세계 수준의 박물관도 실제로 가지고 있다는 점을 저에게 보여준 장소였습니다. 이것이 제가 이 프로젝트의 활기를 북돋우고, 커다란 모멘텀을 부여하며, 버펄로시, 이리 카운티 및 뉴욕주를 포함해서, 민간 및 재단 기부자들과 공공 부문의 열정에 충격을 주기 위해서 AK360에 대해 이와 같이 도전적인 선물을 하기를 원했던 이유입니다.”

올브라이트 녹스 아트 갤러리의 Peggy Pierce Elfvín 디렉터 Janne Sirén은 이렇게 말했습니다: “전 세계 많은 도시들이 문화에 투자함으로써 스스로 재창조해왔으며, 이제 버펄로도 사회적 및 경제적 르네상스의 엔진에 연료를 공급하면서, 박물관의 풍부한 문화적 역사와 미래를 위한 굳은 비전을 가지고, 이러한 움직임에 동참하고 있습니다. 인간의 정체성에 대한 고대의 표시인 예술과 문화는 우리가 어디에서 왔고, 누구이며, 어떻게 되려고 열망하는지를 우리에게 말해줍니다. 예술과 문화에 대한 접근은 기본적인 인권이며, 우리의 캠퍼스 개발 프로젝트인 AK360은 전부 이에 관한 것입니다.”

AK360 자본투자 캠페인 회장 겸 M&T Bank의 이사회 의장이자 최고경영자인 Robert G. Wilmers는 이렇게 말했습니다: “Jeffrey Gundlach가 염두에 둔 도전적 선물은 이미 이 캠페인과 박물관에 대해서 변혁을 일으키고 있음이 증명되었으며, 우리는 이에 대해 깊이 감사합니다. 훌륭한 문화 시설에 대한 투자는 사회적 및 경제적 자본을 증대시키면서, 그 도시와 지역사회에 막대한 혜택을 줍니다. 이 주목할 만한 선물과 그것이 촉발한 압도적 지원은 다가올 여러 세대를 위해서 버펄로와 웨스턴 뉴욕의 시민 생활에 심대한 영향을 끼칠 것입니다.”

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418